

REGULAMENTUL
PRIVIND PROCEDURA DE MEDIERE DIN CADRUL CENTRULUI DE MEDIERE
AL CAMEREI DE COMERȚ ȘI INDUSTRIE A RM

Capitolul I. Dispoziții generale

Art.1. – Medierea

- (1) Prezentul Regulament determină ordinea de efectuare a procedurii de mediere de către Centrul de Mediere din cadrul Camerei de Comerț și Industrie a Republicii Moldova (în continuare – Centrul de Mediere), cu participarea mediatorului/mediatorilor la soluționarea litigiilor care decurg din raporturi juridice comerciale și civile interne și internaționale, litigii de muncă și litigii de contencios administrativ.
- (2) Organizarea și desfășurarea procedurii de mediere de către Centrul de Mediere se realizează în conformitate cu prevederile Legii nr.137-XX din 03.07.2015 cu privire la mediere (M.O. Nr. 224-233 din 21.08.2015), cu prevederile altor legi în vigoare ale Republicii Moldova, actele internaționale la care Republica Moldova este parte și prezentul Regulament.
- (3) Medierea reprezintă o modalitate de soluționare alternativă a litigiilor pe cale amiabilă, în cadrul unui proces structurat, flexibil și confidențial, cu asistența unui sau mai multor mediatori. În orice contract, părțile pot prevedea o clauză de mediere. Validitatea clauzei de mediere este independentă de validitatea contractului în care este inclusă.
- (4) Medierea se bazează pe încrederea pe care părțile o acordă mediatorului ca persoană aptă să faciliteze negocierile între ele și să le acorde asistență în soluționarea conflictului, prin obținerea unei soluții reciproc acceptabile, eficiente și durabile.
- (5) Părțile pot recurge la mediere benevol, inclusiv după pornirea unui proces în instanța judecătorească sau arbitraj, în orice fază a acestuia, convenind să soluționeze pe această cale orice conflict apărut între părți.
- (6) Medierea se efectuează în baza principiilor accesului liber și egal la această procedură, liberului consimțământ, confidențialității și imparțialității, independenței, neutralității, liberei alegeri a mediatorului și flexibilității procesului de mediere .
- (7) Procedura de mediere este cu element de extraneitate dacă sunt întrunite prevederile art. 26 din Legea nr. 137 din 03.07.2015.
- (8) Pot fi supuse medierii în cadrul Centrului litigiile cu privire la drepturile și obligațiile care sunt sau pot face obiect de examinare în instanța de judecată sau arbitraj și de care părțile pot dispune liber prin tranzacție.

(9) În cazul în care s-a încredințat Centrului de Mediere organizarea și desfășurarea medierii, prin acest fapt, părțile au acceptat și prezentul Regulament. La fel, părțile pot conveni să devieze de la prevederile prezentului Regulament sub rezerva că Centrul poate să decidă să nu administreze Procedura de mediere la discreția sa, dacă respectiva deviere nu va fi în conformitate cu spiritul prezentului Regulament.

(10) Centrul de mediere este unicul organ autorizat să administreze procedura supusă prezentului Regulament.

Art.2. – Participanții la procesul de mediere

(1) Participanții la procesul de mediere sunt părțile și mediatorul. Părțile în procesul de mediere pot fi atât persoane fizice cât și persoane juridice, inclusiv autoritățile publice.

(2) Medierea poate avea loc între două sau mai multe părți și se poate realiza de către unul sau mai mulți mediatori.

(3) Părțile participă la procesul de mediere personal. În cazul în care una dintre părți, din motive întemeiate, nu poate participa personal la procesul de mediere, ea va împuternici un reprezentant legal dacă partea adversă acceptă desfășurarea medierii cu participarea reprezentantului. Pe parcursul procesului de mediere, părțile pot fi asistate de avocați, traducători și/sau interpreți, precum și de specialiști în domeniul respectiv. Cu consimțământul părților, la procesul de mediere pot participa și alte persoane.

(4) Mediatorul nu este în drept să ofere consultații juridice părților cu privire la litigiul supus medierii.

(5) Drepturile și responsabilitățile părților în proces, calitatea de mediator, statutul, drepturile, obligațiile și responsabilitățile lor sunt determinate de Legea nr. 137 din 03.07.15 cu privire la mediere.

Capitolul II. Procedura de mediere

Art.3. – Solicitarea medierii

(1) Părțile care doresc să soluționeze conflictul, divergența sau litigiul apărut între ele (în continuare – litigiu) cu participarea mediatorului se adresează Centrului de Mediere cu o cerere comună de inițiere a procedurii de mediere.

(2) În cazul în care se prezintă doar una dintre părți, Centrul de mediere, la cererea acesteia, va adresa celeilalte părți invitația scrisă în vederea informării și acceptării medierii, stabilind un

termen de cel mult 15 zile, dacă în convenția de mediere nu este prevăzut alt termen. În litigiile cu element de extraneitate, acest termen este de 30 de zile. Invitația se transmite prin orice mijloace care asigură confirmarea primirii acesteia. Partea solicitantă va furniza mediatorului datele necesare contactării celeilalte părți.

(3) Medierea litigiului va avea loc într-un termen care nu va depăși 3 luni de la data încheierii contractului de mediere, dacă părțile nu au stabilit de comun acord alt termen.

(4) Procesul de mediere începe la data semnării contractului de mediere.

(5) Cererea trebuie să conțină:

- denumirea părților, adresele lor, numerele de telefon, fax, poșta electronică;
- numele, prenumele, patronimicul reprezentanților împuterniciți, dacă sunt;
- descrierea succintă a litigiului, inclusiv aprecierea valorii lui;
- numele, prenumele, patronimicul mediatorului desemnat de părți sau solicitarea comună de numire a mediatorului, cu indicarea cerințelor față de calificarea lui.

(6) La cerere se anexează dovada achitării taxei de mediere, stabilită de Reglementările privind taxa de mediere și alte cheltuieli ale procedurii de mediere, care constituie parte integrantă a prezentului Regulament.

(7) În cazul în care una din părți a propus lansarea procedurii de mediere, iar partea opusă nu a prezentat acceptul său în termen de 15 zile (în cazul litigiului internațional – 30 de zile), se consideră că medierea nu a fost acceptată.

(8) În cazul în care părțile acceptă medierea, ele vor semna un contract de mediere în conformitate cu prevederile art. 21 din Legea nr.137 din 03.07.2015 cu privire la mediere.

Art. 4. – Desemnarea mediatorului

(1) Dacă părțile nu au convenit altfel, procedura de mediere are loc cu un singur mediator.

(2) Mediatorul este ales de părți, din Lista mediatorilor al Centrului de Mediere, (în continuare – Lista mediatorilor) sau, la propunerea părților, pot fi alese și alte persoane care întrunesc cerințele calității de mediator, dacă au ajuns la un acord reciproc. Părțile pot conveni ca mediatorul să fie numit de către Centrul de Mediere.

(3) Dacă în decurs de 15 zile (în cazul litigiului internațional – 30 de zile) de la parvenirea cererii la Centrul de Mediere, părțile nu au ajuns la un acord referitor la candidatura mediatorului, el

este numit de Directorul Centrului de Mediere, luând în calcul cerințele părților, dacă sunt înaintate.

(4) Dispozițiile prezentului Regulament, care prevăd atribuțiile mediatorului unipersonal, se răspîndesc și asupra cazurilor în care participă doi sau mai mulți mediatori. Distribuirea obligațiilor între acești mediatori se efectuează conform înțelegerii între ei, iar în caz de necesitate și cu participarea Directorul Centrului de Mediere.

(5) Mediatorul ales sau numit depune un angajament de neutralitate, independență și imparțialitate, să respecte confidențialitatea în raport cu informația devenită cunoscută odată cu efectuarea procedurii de mediere.

(6) Dacă mediatorul ales sau desemnat, din anumite motive nu poate purcede la procedura de mediere sau nu o poate continua pe cea începută, Directorul Centrului de Mediere desemnează un nou mediator, ținînd cont de cerințele înaintate de către Părți față de mediator.

Art.5. – Pregătirea procedurii de mediere

(1) Pregătirea pentru desfășurarea procedurii de mediere are loc cu toate părțile litigiului, în procesul căreia se stabilește ordinea și metodele/regulile de aplanare a conflictului, dacă părțile au ajuns la o înțelegere în acest sens.

(2) În timpul pregătirii pentru efectuarea procedurii de mediere se stabilesc consultații cu părțile în litigiu sau/și reprezentanții lor.

Art.6. – Consultațiile cu părțile

(1) Consultațiile cu părțile se efectuează de mediator cu scopul:

- clarificării circumstanțelor litigiului și pozițiilor părților;
- determinării actelor necesare care au tangență cu litigiul;
- determinării prealabile a condițiilor, cerințelor și doleanțelor părților referitor la efectuarea procedurii de mediere și rezultatele ei;
- clarificării poziției părților despre durata presupusă de timp necesară pentru efectuarea și încheierea procedurii de mediere, precum și fixarea acestui termen;
- determinarea locului și timpului începerii procedurii de mediere.

(2) După finalizarea consultațiilor, ziua desfășurării procedurii de mediere se stabilește în așa fel, încât să se asigure la maxim posibilitatea de participare la ea a persoanelor care sînt părți în litigiu.

Art.7. – Desfășurarea procedurii de mediere

- (1) Procedura de mediere se începe doar dacă părțile au achitat taxa de mediere.
- (2) Procedura de mediere începe cu verificarea împuternicirilor persoanelor care participă la aplanarea litigiului.
- (3) Mediatorul se prezintă părților, informîndu-i despre experiența sa profesională, despre principiile de bază de efectuare a procedurii de mediere și efectele ei. Părțile sunt informate despre rolul mediatorului în procedura de mediere, cu scopul de a ajunge la Tranzacția de împăcare și despre dreptul părților de a renunța, în orice moment, la această procedură.
- (4) Mediatorul deține libertatea deplină în alegerea metodei de desfășurare a procedurii de mediere și o organizează, cu scopul atingerii eficacității maxime, după intima convingere, cu respectarea cerințelor prezentului Regulament.
- (5) În decursul procedurii de mediere părțile își expun esența litigiului și înaintează propuneri pentru aplanarea lui.
- (6) Dacă mediatorul consideră necesar, va discuta cu fiecare parte separat. Informația obținută în cadrul discuțiilor cu una din părți poate fi transmisă celeilalte părți doar cu acordul părții care a furnizat informația.
- (7) Mediatorul dă posibilitate părților să se expună și să formuleze propuneri care, după părerea lor, pot duce la aplanarea litigiului.
- (8) În decursul procedurii de mediere, mediatorul identifică și scoate la iveală interesul și intențiile fiecărei părți.
- (9) Respectînd principiile de neutralitate și egalitate ale părților, mediatorul are dreptul, la cererea părților, să prezinte propriile propuneri referitor la posibilitățile de soluționare a litigiului și încheierii Tranzacției de împăcare.
- (10) Procedura de mediere are loc la sediul Centrului de Mediere, dacă părțile nu au convenit altfel.

Art.8. – Suspendarea sau încetarea procedurii de mediere

(1) Mediatorul suspendă procedura de mediere în cazurile:

- când consideră oportun, în special la apariția unor dificultăți temporare în atingerea de către părți la un numitor comun;
- în alte cazuri, la solicitarea unei sau ambelor părți.

(2) Procedura de mediere încetează în cazurile:

- dacă, din cauza inacțiunii măcar a unei părți din litigiu, după suspendarea procedurii de mediere, aceasta nu este reluată în decurs de 30 de zile sau în alt termen coordonat;
- dacă desfășurarea de mai departe a procedurii de mediere reluată după suspendare va fi recunoscută de mediator sau de măcar una din părți ca fiind lipsită de perspective sau devine imposibilă din alte circumstanțe;
- dacă a expirat termenul pentru aplanarea litigiului și părțile nu s-au înțeles să-l prelungească;
- în caz de deces al părții persoană fizică sau de lichidare a părții persoană juridică.
- în cazurile prevăzute de Normele cu privire la onorariu și cheltuielile în procedura de mediere.

(3) Procedura de mediere se consideră încetată și din momentul semnării de către părți a Tranzacției de împăcare și/sau a procesului-verbal de încetare a procedurii în condițiile indicate în art. 23 al Legii nr.137 din 03.07.2015 cu privire la mediere.

Art.9. – Tranzacția de împăcare

(1) Tranzacția de împăcare se întocmește conform prevederilor art. 32 din Legea nr.137 din 03.07.2015 cu privire la mediere.

(2) Tranzacția părților trebuie să fie strict determinată de condițiile de aplanare a litigiului și să includă obligația fiecărei părți de a executa benevol Acordul, cu indicarea termenelor de executare. Mediatorul, cu consimțământul părților, acordă asistență la pregătirea textului Acordului.

(3) Acordul părților se încheie în formă scrisă, în patru exemplare. Fiecare exemplar este semnat de persoanele care au participat la procedura de mediere.

Art.10. – Cheltuielile procedurii de mediere

- (1) Cheltuielile de mediere pot cuprinde: taxa de mediere și alte cheltuieli suplimentare necesare procedurii de mediere a litigiului.
- (2) Cheltuielile de mediere se stabilesc și se plătesc conform Reglementărilor privind taxa de mediere și alte cheltuieli ale procedurii de mediere, aprobate de Biroul Executiv a Camerei de Comerț și Industrie a Republicii Moldova, care constituie parte integrantă a prezentului Regulament.
- (3) Dacă taxa de mediere și cheltuielile suplimentare nu se achită conform acestor Reglementări, nu se va da curs cererii respective.

Capitolul III. Dispoziții finale

Art.11. – Chestiuni organizatorice

- (1) În vederea susținerii agenților economici în eforturile de rezolvare pe cale amiabilă a neînțelegerilor dintre aceștia, Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova asigură spațiul și condițiile materiale corespunzătoare pentru desfășurarea activității Centrului de Mediere.
- (2) Toate problemele care apar în procesul de activitate, care nu sânt legate nemijlocit de soluționarea litigiului sânt rezolvate de directorul Centrului de Mediere.
- (3) Pentru exercitarea funcțiilor prevăzute de prezentul Regulament, directorul Centrului de Mediere este asistat de un secretar al Centrului de Mediere care îndeplinește indicațiile directorului Centrului de Mediere.
- (4) Obligațiile directorului Centrului de Mediere, în absența sa, sunt puse pe seama secretarului Centrului de Mediere.

Art.12. – Intrarea în vigoare a prezentului Regulament

- (1) Prezentul Regulament va intra în vigoare de la 1 noiembrie 2015.

Art.13. – Anexe

Anexa nr.1: Clauza de mediere recomandată de Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova.

Anexa nr.2: „Reglementări privind taxa de mediere și alte cheltuieli ale procedurii de mediere”.

Anexa nr. 1

CLAUZA DE MEDIERE recomandată de Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova pentru a fi inclusă în contractele interne și internaționale:

"Orice litigiu decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la încheierea, executarea ori desființarea lui, până la soluționarea lui pe cale judiciară sau arbitrală se va transmite spre soluționare prin mediere Centrului de Mediere de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova. Procedura se va desfășura în conformitate cu Regulamentul acestui Centru cu privire la procedura de mediere."

Anexa nr. 2

Reglementările privind taxa de mediere și alte cheltuieli ale procedurii de mediere

Confirmarea

1.1 Programarea medierii va fi confirmată de către Centru după primirea cererii de mediere precum și a confirmărilor de participare la mediere din partea tuturor părților în formă scrisă în conformitate cu prezentul regulament, precum și după plata taxei de mediere prezentate în paragrafele 1.2 până la 1.6 de mai jos.

Onorariile

1.2 Pentru fiecare pretenție sau acțiune reconvențională până la 20.000 MDL, taxa de mediere a Centrului va constitui 1500 MDL, sumă care va cuprinde:

- Un litigiu între două părți;
- 2 ore pentru pregătirea medierii;
- Zi de mediere de 4 ore;
- Numirea mediatorului direct de către Centru sau de către părți, de comun acord, din lista mediatorilor Centrului și administrarea cazului pe toată durată acestuia;
- Desfășurarea medierii la sediul Centrului de mediere la sediul Centrului de mediere din mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare 151, (pentru medierile care se vor desfășura în alte localități, părțile sânt responsabile de costurile aferente spațiului desfășurării medierii și de costurile de deplasare a mediatorului).

Valoarea pretenției/ taxe reconvenționale MDL	Taxa de mediere MDL	Onorariul pentru orele suplimentare MDL/ORĂ
Până la 20 000,00	1500,00	100,00

1.3 Pentru toate pretențiile între 20 000.00 și 800 000,00 MDL taxa de mediere a Centrului se va calcula în conformitate cu valoarea pretenției sau a taxei reconvenționale și va cuprinde:

- Un litigiu între două părți;
- 5 ore pentru pregătirea medierii;
- Două zile de mediere, în total 10 ore;
- Propunerea de către Centru a unui mediator din lista mediatorilor Centrului și administrarea cazului pe toată durată acestuia;
- Desfășurarea medierii la sediul Centrului de mediere în mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare 151 (pentru medierile care se vor desfășura în alte localități, părțile sânt responsabile de costurile aferente spațiului desfășurării medierii și de costurile de deplasare a mediatorului).

Valoarea pretenției/ taxe reconvenționale MDL	Taxa de mediere MDL	Onorariul pentru orele suplimentare MDL/ORĂ
Până la 20 000,00	1 500,00	100,00
20 001,00 – 50 000,00	2 500,00	100,00
50 001,00-100 000,00	3 000,00	150,00
100 001,00-200 000,00	4 000,00	150,00
200 001,00-300 000,00	5 000,00	215,00
300 001,00-400 000,00	7 000,00	215,00
400 001,00-500 000,00	9 000,00	335,00
500 001,00-600 000,00	12 000,00	350,00
600 001,00-700 000,00	14 000,00	350,00
700 001,00-800 000,00	15 000,00	350,00
800 001,00 +	Contactați Centrul	Conform înțelegerii

1.4 Pentru cazurile cu mai mult de două părți, taxa de mediere se majorează cu 15% pentru fiecare parte suplimentară.

1.5 Pentru fiecare pretenție sau taxă reconvențională ce depășește valoarea de 800 001,00 MDL sau dacă cazul nu poate fi cuantificat în valoare monetară, taxa percepută de Centrul de Mediere se va stabili individual.

1.6 Onorariile se partajează egal între părți, dacă părțile nu convin altfel și notifică Centrul.

Facturarea și achitarea

1.7 Odată cu stabilirea datei medierii, contul spre plată cu valoarea taxei de mediere va fi trimis părților. Dacă partea nu participă în persoană, contul spre plată va fi adresat și achitat de către avocații fiecăreia dintre părți cu care au fost agreeate aranjamentele pentru mediere, sau de persoanele legal împuternicite.

1.8 Contul spre plată se plătește în termen de 14 zile până la mediere, dar nu mai târziu de o săptămână înainte de mediere. Neachitarea taxei de mediere Centrului în termenii prevăzuți va avea drept consecință amânarea medierii la discreția Centrului, precum și aplicarea unei taxe de anulare.

1.9 Dacă medierea este programată în timp scurt (mai puțin de o săptămână înainte de mediere), urmează să fie agreeate aranjamente speciale cu Centrul pentru a asigura achitarea taxei de mediere înainte de mediere.

1.10 Medierea va fi anulată în cazul în care plata nu se face cu cel puțin o zi lucrătoare înainte de mediere, precum și se va aplica o taxă de anulare de 100%.

1.11 Dacă în timpul medierii părțile sunt de acord ca mediatorul să acorde timp suplimentar medierii, acesta va fi taxat la tarif oră, în conformitate cu grila valorilor pretențiilor / taxelor reconvenționale corespunzătoare prevăzute în tabelele de la puncte 1.2 și 1.3. Onorariile pentru orele suplimentare vor fi facturate de îndată ce medierea a fost încheiată și urmează a fi achitate în termen de 7 de zile.

Retragerea cererii și/sau acordului de soluționare a litigiului prin mediere

1.12 În cazul primirii unei notificări în formă scrisă de retragere a cererii și/sau acordului de mediere de la oricare dintre părți, taxa de retragere va fi calculată ca procent din valoarea taxei de mediere facturată descrisă în paragrafele 1.2 până la 1.6 precum și în conformitate cu

următoarea grilă.

Notificare de retragere a cererii (zile calendaristice)	Taxa de retragere a cererii (% din taxa de mediere)
15 zile sau mai mult	5%
11 - 14 zile	25%
6 - 10 zile	50%
2-5 zile	75%
1 zi lucrătoare	100%

1.13 Aceste dispoziții din pct. 1.12 se aplică fără a prejudicia dreptul unei părți de a recupera costurile de la oricare parte pe care o consideră în culpă pentru prejudiciul cauzat.

Cheltuieli suplimentare

1.14 Cheltuielile suplimentare se achită de părți în avans în mărimea coordonată, necesară pentru desfășurarea acțiunii procedurale respective.

1.15 Procedura de mediere nu se va începe, iar cea începută nu va continua atât timp cât părțile nu vor avansa acoperirea cheltuielilor suplimentare.

Ordinea achitării taxei de mediere și cheltuielilor suplimentare

1.16 Taxa de mediere și cheltuielile prevăzute de prezentele Norme se consideră achitate la depunerii lor la contul Camerei de Comerț și Industrie a Republicii Moldova. Reținerile bancare de transfer sunt asumate de partea care efectuează transferul respectiv.

1.17 În cazul în care o parte sau ambele părți sunt nerezidenți ai Republicii Moldova, taxa de mediere și cheltuielile, stabilite de prezentele Reglementări în lei moldovenești, pot fi achitate în altă valută la cursul Băncii Naționale a Republicii Moldova la ziua achitării.

Taxe

1.18 Taxa de mediere prevăzută de prezenta Normă nu includ taxa pe valoare adăugată (TVA).

Ordinea distribuirii taxei de mediere

1.19 În decursul a 10 zile din momentul încheierii sau încetării procedurii de mediere, mediatorului i se stabilește un onorariu în mărime de 50 % din suma achitată de părți ca taxă de mediere. În cazul în care au fost aleși (numiți) câțiva mediatori, dacă în contractul cu acești mediatori nu este stabilit altceva, onorariul este distribuit între ei în mod egal. Taxa de mediere include și costurile de organizare și administrare a Centrului de mediere și reprezintă suma restantă după achitarea onorariului mediatorului/mediatorilor.

1.19.1 Mediatorul ales (numit) poate refuza încasarea onorariului convenit în conformitate cu prevederile pct. 1.19 din proprie dorință, în acest caz, taxa de mediere achitată de către Părți va fi încasată integral de către Centrul de Mediere.

Dispozitii finale

1.20 Prezenta Reglementare constituie parte integrantă a Regulamentului privind procedura de mediere și se aplică începând cu data de 1 noiembrie 2015.